



SSAV 0269

MANUAL DE USUARIO

USER'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

MANUALE D'USO

MANUAL DE UTILIZAÇÃO

BENUTZERHANDBUCH





SSAV 0269
ESPAÑOL

MANUAL DE USUARIO

Capítulo 1. Instalación.

1.1. Medidas de seguridad

- 1.- No situar el equipo cerca de ninguna fuente de calor.
- 2.- No someta al equipo a temperaturas que excedan el rango de funcionamiento del aparato.
- 3.- No exponga el equipo a goteos o salpicaduras.
- 4.- No coloque objetos que contengan líquidos sobre el equipo.
- 5.- Respetar las ranuras de ventilación del equipo, sin cubrirlas con ningún tipo de objeto.
- 6.- Mantener libre de obstáculos alrededor del equipo, mínimo un radio de 40 cm.
- 7.- Evitar ubicaciones con posibilidad de que se viertan líquidos en su interior, y con cambios importantes de temperatura.
- 8.- Nunca abra el equipo usted mismo por riesgo de electrocución. En caso de problemas, acuda siempre a técnicos cualificados.
- 9.- No abrir en ningún caso con el equipo conectado a la red eléctrica.
- 10.- Durante el conexión es preferible que el equipo esté desconectado de la red eléctrica.
- 11.- Respete las normas de seguridad eléctrica durante el montaje. Utilice materiales que cumplan con la normativa vigente.
- 12.- La clavija de conexión debe estar accesible de un modo rápido y simple para una rápida desconexión.
- 13.- Nunca toque el enchufe con las manos mojadas. Así mismo, desconecte siempre el aparato antes de manipular las conexiones.
- 14.- No ponga ningún objeto pesado sobre el equipo, puesto que podría estropearse.
- 15.- Si el equipo va a permanecer por mucho tiempo sin uso, es recomendable que lo desconecte de la red eléctrica.
- 16.- Las reparaciones y el mantenimiento del equipo debe ser realizado por técnicos especialistas de radio y televisión.

1.2. Contenido de la caja



SSAV 0269



Manual de usuario



Destornillador de plástico



2 tornillos y tacos

1.3. Descripción y conexiones

Este equipo permite modular una señal de vídeo y audio en banda base para convertirla en una señal de un canal de Banda I, Banda III, Banda S Alta o Banda UHF (según el estándar de TV) de manera que se puede mezclar y distribuir con las señales normales procedentes de una instalación de TV a través del cable coaxial.

El equipo dispone de cuatro conectores de entrada y un conector de salida. Las 3 entradas en banda base (VÍDEO y AUDIO) disponen de conectores RCA hembra en la parte inferior del modulador.

La señal de radiofrecuencia (RF) proveniente de la antena, de la instalación colectiva o de la red de cable está indicada como RF IN y utiliza un conector tipo F hembra.

La salida, en la que encontramos mezcladas las señales de entrada de antena y la señal modulada, está marcada como RF OUT y dispone de un conector tipo F hembra.

Instalación

El equipo se suministra con tacos y tornillos incluidos.

Los pasos para realizar una correcta instalación son los siguientes:



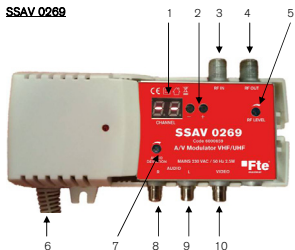
Abrir la tapa del modulador.



Fijar el equipo a la pared mediante los tacos y tornillos suministrados

En la parte interior de la tapa del modulador se incluye un destornillador de plástico para ajustar los reguladores de la desviación de la subportadora de audio y del nivel de salida RF.

Si la entrada RF IN del modulador no se utiliza, conecte una carga de 75 Ω .

SSAV 0269

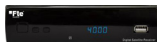
1. Pantalla Led de 2 dígitos: se visualizan canal de salida del modulador y parámetros del menú.
2. Teclas +/- : permiten desplazarse por el menú de configuración y cambiar valores.
3. RF IN: Conector de entrada de señal RF (tipo F hembra).
4. RF OUT: Conector de salida de señal RF (tipo F hembra).
5. RF Level: regulador del nivel de señal de salida RF (0 – 15 dB).
6. AC IN: Cable de corriente 230VAC/50Hz.
7. Audio Deviation: regulador de la desviación de la subportadora de sonido (± 50 KHz).
8. Audio R: entrada de señal de audio del canal derecho (tipo RCA hembra).
9. Audio L: entrada de señal de audio del canal izquierdo (tipo RCA hembra).
10. VIDEO: entrada de señal de video (tipo RCA hembra).

1.4. Accesorios y ejemplo de instalación**Accesorios**

Antena UHF
Mod. HyDra 45
Cód. 9003932



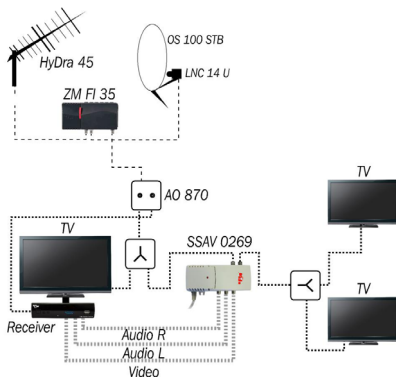
Antena parabólica
Mod. OS 100 STB
Cód. 0701105



Receptor digital satélite HD
Mod. MAX S123 HD
Cód. 0720031-NR

Ejemplos de instalación

En este ejemplo puede verse como se utiliza un SSAV 0269 para enviar a dos televisores las señales que genera un receptor de satélite, mezcladas con las de terrestre. Se utiliza la salida de A/V del receptor como fuente de señal para el modulador SSAV 0269.



Capítulo 2. Programación y configuración

2.1. Configuración del SSAV 0269

2.1.1. Canal de salida

Para ajustar el canal de salida del modulador utilice las teclas + y -. En la pantalla Led se mostrará el canal de salida.

2.1.2. Menú de configuración del modulador

Este menú está protegido. Para poder acceder a este menú, pulse simultáneamente las teclas + / - durante 3 segundos. Dentro de este menú, con la tecla - podrá acceder a los diferentes parámetros a configurar y con la tecla + podrá cambiar el valor de cada parámetro:

1. Estándar de TV: seleccione el estándar de televisión entre los disponibles: B/G/H (b5), D/K (d6), I Sudáfrica (i6), B/B Australia (A5), L-Francia (L6), M-Japón (J4), N-USA (U4). El modulador quedará configurado en el primer canal de salida del estándar seleccionado. Para más información sobre los canales de salida, ver las tablas 1 - 10.
2. Generador de patrones de prueba: esta opción del menú activa el generador de patrones de prueba (ts) o lo desactiva (n0). Se recomienda desactivar el generador de patrones de prueba.
3. Ajuste fino de la frecuencia de la portadora de vídeo: este ajuste permite desplazar la frecuencia de la portadora de vídeo en pasos de 0,25 MHz. Ver tabla 11.
4. Relación (A/V): conmuta el valor de la relación Audio/Vídeo entre 12 dB y 16 dB.
5. Activación de la señal de salida: activa (on) o desactiva (of) la señal a la salida RF out del modulador.
6. Para salir de este menú, pulse de nuevo simultáneamente las teclas + / - durante 3 segundos.

2.1.3. Nivel de señal de salida

Este ajuste se realiza mediante el regulador "RF Level" (0 - 15dB). Utilice el destornillador de plástico suministrado en la cara interior de la tapa del modulador.

2.1.4. Desviación de la subportadora de audio

Este ajuste se realiza mediante el regulador "Audio Deviation" (±50 KHz). Utilice el destornillador de plástico suministrado en la cara interior de la tapa del modulador.

Capítulo 3. Características técnicas

Referencia	SSAV 0269
Código	6000659
ENTRADA DE VÍDEO	
Nivel / Impedancia	1 Vpp ± 1 dB / 75 Ohm
ENTRADA DE AUDIO	
Nivel / Impedancia / Desviación *	775 mV RMS / 10 Kohm / ±50 KHz
Ajuste de nivel	0 - 14 dB
SALIDA RF	
Nivel (Typ.) / Impedancia	85 dBuV / 75 Ohm
Ajuste nivel de salida RF	0 - 15 dB
Canales de salida **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
Estándars TV	B/G/D/K/H/L/M/N
Relación S/N	> 55 dB
Profundidad modulación	81 %
Relación A/V	12±3dB / 16±3dB
VARIOS	
Consumo	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* Configuración por defecto

** Depende del estándar seleccionado. Ver tablas 1- 10

Capítulo 4. Declaración de conformidad

CONFORMITY DECLARATION



"WE, FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCT
SSAV 0269
IS IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company

Capítulo 5. Tablas técnicas

5.1. Canales de banda VHF

Tabla 1

SISTEMA: B b5				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Tabla 2

SISTEMA: D d6				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
I/II	1	1	49.75	56.25
	2	2	59.25	65.75
	3	3	77.25	83.75
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Tabla 3

SISTEMA/Sudáfrica 6				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	205.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Tabla 5

SISTEMA/L-Francia L6				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
III	L05	5	176	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Tabla 6

SISTEMA/M-Japón 04				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Tabla 4

SISTEMA/ Australia A5				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	236.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Tabla 7

SISTEMA/N-USA USA U4				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Audio C
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. Canales de banda IV y V

Tabla 8

SISTEMA B Australia A5				
Banda	Canal	Pantalla	Port. Video	Port. Audio
IV	20	20	471.25	476.75
	21	21	478.25	483.75
	22	22	485.25	490.75
	23	23	492.25	497.75
	24	24	499.25	504.75
	25	25	506.25	511.75
	26	26	513.25	518.75
	27	27	520.25	525.75
	28	28	527.25	532.75
	29	29	534.25	539.75
	30	30	541.25	546.75
	31	31	548.25	553.75
	32	32	555.25	560.75
	33	33	562.25	567.75
	34	34	569.25	574.75
	35	35	576.25	581.75
V	36	36	583.25	588.75
	37	37	590.25	595.75
	38	38	597.25	602.75
	39	39	604.25	609.75
	40	40	611.25	616.75
	41	41	618.25	623.75
	42	42	625.25	630.75
	43	43	632.25	637.75
	44	44	639.25	644.75
	45	45	646.25	651.75
	46	46	653.25	658.75
	47	47	660.25	665.75
	48	48	667.25	672.75
	49	49	674.25	679.75
	50	50	681.25	686.75
	51	51	688.25	693.75
	52	52	695.25	700.75
	53	53	702.25	707.75
	54	54	709.25	714.75
	55	55	716.25	721.75
	56	56	723.25	728.75
	57	57	730.25	735.75
	58	58	737.25	742.75
	59	59	744.25	749.75
	60	60	751.25	756.75
	61	61	758.25	763.75
	62	62	765.25	770.75
	63	63	772.25	777.75
	64	64	779.25	784.75
	65	65	786.25	791.75
	66	66	793.25	798.75
	67	67	800.25	805.75
	68	68	807.25	812.75
	69	69	814.25	819.75
	70	70	821.25	826.75
	71	71	828.25	833.75
	72	72	835.25	840.75
	73	73	842.25	847.75
	74	74	849.25	854.75
	75	75	856.25	861.75

Tabla 11

Pantalla	Desvío MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-1	-2.25
-2	-2
-3	-1.75
-4	-1.50
-5	-1.25
-6	-1
-7	-0.75
-8	-0.50
-9	-0.25

Tabla 9

SISTEMA MN					
Canal	Port. Video	Port. Audio	Canal	Port. Video	Port. Audio
04 u4	04 u4	04 u4	04 u4	04 u4	04 u4
13 14	471.25	475.75	46 47	669.25	673.75
14 15	477.25	481.75	47 48	675.25	679.75
15 16	483.25	487.75	48 49	681.25	685.75
16 17	489.25	493.75	49 50	687.25	691.75
17 18	495.25	499.75	50 51	693.25	697.75
18 19	501.25	505.75	51 52	699.25	703.75
19 20	507.25	511.75	52 53	705.25	709.75
20 21	513.25	517.75	53 54	711.25	715.75
21 22	519.25	523.75	54 55	717.25	721.75
22 23	525.25	529.75	55 56	723.25	727.75
23 24	531.25	535.75	56 57	729.25	733.75
24 25	537.25	541.75	57 58	735.25	739.75
25 26	543.25	547.75	58 59	741.25	745.75
26 27	549.25	553.75	59 60	747.25	751.75
27 28	555.25	559.75	60 61	753.25	757.75
28 29	561.25	565.75	61 62	759.25	763.75
29 30	567.25	571.75	62 63	765.25	769.75
30 31	573.25	577.75	64	771.25	775.75
31 32	579.25	583.75	65	777.25	781.75
32 33	585.25	589.75	66	783.25	787.75
33 34	591.25	595.75	67	789.25	793.75
34 35	597.25	601.75	68	795.25	799.75
35 36	603.25	607.75	69	801.25	805.75
36 37	609.25	613.75	70	807.25	811.75
37 38	615.25	619.75	71	813.25	817.75
38 39	621.25	625.75	72	819.25	823.75
39 40	627.25	631.75	73	825.25	829.75
40 41	633.25	637.75	74	831.25	835.75
41 42	639.25	643.75	75	837.25	841.75
42 43	645.25	649.75	76	843.25	847.75
43 44	651.25	655.75	77	849.25	853.75
44 45	657.25	661.75	78	855.25	859.75
45 46	663.25	667.75			

Tabla 10

SISTEMA I, G, H, K, L					
Banda	Canal	Port. Video	Port. Audio Estándar G, H	Port. Audio Estándar I	Port. Audio Estándar K, L
IV	21	471.25	476.75	475.25	477.75
	22	478.25	483.75	482.25	485.75
	23	485.25	490.75	489.25	493.75
	24	492.25	500.75	501.25	501.75
	25	500.25	508.75	509.25	509.75
	26	511.25	516.75	517.25	517.75
	27	519.25	524.75	525.25	525.75
	28	527.25	532.75	533.25	533.75
	29	535.25	540.75	541.25	541.75
	30	543.25	548.75	549.25	549.75
	31	551.25	556.75	557.25	557.75
	32	559.25	564.75	565.25	565.75
	33	567.25	572.75	573.25	573.75
	34	575.25	580.75	581.25	581.75
	35	583.25	588.75	589.25	589.75
	36	591.25	596.75	597.25	597.75
	37	599.25	604.75	605.25	605.75
V	38	607.25	612.75	613.25	613.75
	39	615.25	620.75	621.25	621.75
	40	623.25	628.75	629.25	629.75
	41	631.25	636.75	637.25	637.75
	42	639.25	644.75	645.25	645.75
	43	647.25	652.75	653.25	653.75
	44	655.25	660.75	661.25	661.75
	45	663.25	668.75	669.25	669.75
	46	671.25	676.75	677.25	677.75
	47	679.25	684.75	685.25	685.75
	48	687.25	692.75	693.25	693.75
	49	695.25	700.75	701.25	701.75
	50	703.25	708.75	709.25	709.75
	51	711.25	716.75	717.25	717.75
	52	719.25	724.75	725.25	725.75
	53	727.25	732.75	733.25	733.75
	54	735.25	740.75	741.25	741.75
	55	743.25	748.75	749.25	749.75
	56	751.25	756.75	757.25	757.75
	57	759.25	764.75	765.25	765.75
	58	767.25	772.75	773.25	773.75
	59	775.25	780.75	781.25	781.75
	60	783.25	788.75	789.25	789.75
	61	791.25	796.75	797.25	797.75
	62	799.25	804.75	805.25	805.75
	63	807.25	812.75	813.25	813.75
	64	815.25	820.75	821.25	821.75
	65	823.25	828.75	829.25	829.75
	66	831.25	836.75	837.25	837.75
	67	839.25	844.75	845.25	845.75
	68	847.25	852.75	853.25	853.75
	69	855.25	860.75	861.25	861.75



SSAV 0269
ENGLISH

USER'S MANUAL

All rights of technical changes and mistakes are reserved.

Chapter 1. Installation.

1.1. Safety measures

- 1.- Never place the equipment next to hot sources.
- 2.- Never undergo the equipment to temperatures that exceed the level of operation of the device.
- 3.- Do not expose the equipment to dripping or splashing.
- 4.- Do not place objects filled with liquids on the equipment.
- 5.- Respect ventilation slots of this equipment. Avoid covering them with any object.
- 6.- Keep clean and without obstacles a minimum radius of 40 cm around this equipment.
- 7.- Avoid locations with possibilities of spilling liquids on the inside of the device, and with important changes of temperature.
- 8.- Never open the equipment yourself due to electric risk. In case of problems, go always to qualified technicians.
- 9.- Never, under no circumstances, open the equipment connected to the electrical net.
- 10.- During the handling it is better to disconnect the equipment of the electrical net.
- 11.- Respect the electricity security rules during the assembling. Use materials that obey the current law.
- 12.- The connecting plug must be accessible in a fast and simple way to have a fast disconnection.
- 13.- Never touch the plug with wet hands. Also, disconnect always the device before handling the connections.
- 14.- Never put any heavy object over the device, as it could get damaged.
- 15.- If the equipment is going to remain some time without use, it is recommendable to disconnect it from the electrical net.
- 16.- The repairmen and the maintenance of the equipment must be done by TV and radio specialist technicians.

1.2. Box content



SSAV 0269



User's manual



Plastic screwdriver



2 screws and plugs

1.3. Description and connections

This modulator allows to modulate one baseband signal (audio and video) to convert it in a Band I, Band III, Band S High or UHF channel, and combine with incoming RF channels from an installation to be distributed through coaxial cable.

The equipment has of 4 input and one output connectors. Baseband inputs - audio and video - have female RCA connectors on the bottom side of the modulator.

RF signal coming from the antenna or cable network is indicated as RF IN and uses a female F connector.

The output, where we find mixed the incoming signals from the installation and modulated signal, is marked as RF OUT and has a female F connector.

Installation

The equipment is provided with wedges and screws included.

The steps to make a correct installation are the followings:



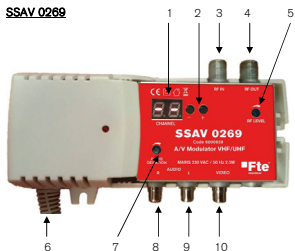
Open the modulator cover



Fix the equipment to the wall with the wedged and screws provided.

On the inside of the cover there is a plastic screwdriver in order to adjust the audio subcarrier deviation and the RF level regulators.

If RF IN connector on the modulator is not used, connect a 75 Ω load on it.

SSAV 0269

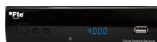
1. Two-digit Led Display: for output channel and menu parameters displaying.
2. +/- buttons: to move through settings and change values.
3. RF IN: RF signal input connector (female F type).
4. RF OUT: RF signal output connector (female F type).
5. RF Level: RF output signal level regulator (0–15 dB).
6. AC IN: Feeding cable 230VAC/50Hz.
7. Audio Deviation: sound subcarrier deviation regulator (± 50 KHz).
8. Audio R: right channel audio signal input connector (female RCA type).
9. Audio L: left channel audio signal input connector (female RCA type).
10. VIDEO: video signal input connector (female RCA type).

1.4. Accessories and example of installation**Accessories**

UHF Antenna
Mod. HyDra 45
Code 9003932



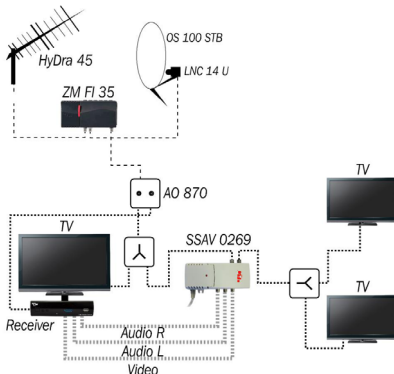
Parabolic dish
Mod. OS 100 STB
Code 0701105



Digital satellite HD receiver
Mod. MAX S123 HD
Code 0720031-NR

Installation examples

In this example can be seen how to use a SSAV 0269 to send to 2 tv sets the signals generated by one satellite receiver, mixed with terrestrial ones. The output A/V of the receiver is used as signal source for SSAV 0269 modulator.



Chapter 2. Programming and configuring

2.1 SSAV 0269 configuration

2.1.1. Output channel

Use the + / - keys on the modulator in order to change the output channel. The channel will be displayed on the Led display.

2.1.2. Modulator settings menu

This menu is protected. In order to access this menu, press + / - buttons simultaneously during 3 seconds.

Once inside this menu, - button allows to access to different parameters and the + button allows to change the of each parameter:

1. TV Standard: select the TV standard between: PAL B/G/H (b5), PAL D/K (d6), PAL I South Africa (i6), PAL BB Australia (A5), SECAM L-France (L6), NTSC M-Japan (J4) and NTSC N-USA (U4). The modulator will be set to first channel of selected TV standard. See tables 1 – 10 for more information of channels.
2. Test pattern generator: this option switches between ON (ts) and OFF (n0) the test pattern generator. It is recommended to switch off the test pattern generator.
3. Fine adjustment of video carrier frequency: this option allows to move the frequency of video carrier in 0,25 MHz steps. See table 11.
4. A/V ratio: you can switch between 12 dB and 16 dB the Audio/Video ratio value.
5. Output signal activation: it activates (on) or deactivates (oF) the RF signal out of modulator.

To get off of this menu, press again + / - buttons simultaneously during 3 seconds.

2.1.3. RF output level

You can change this parameter with the "RF Level" regulator (0 – 15dB). Use the plastic screwdriver provided on the inside of the cover of modulator.

2.1.4. Audio subcarrier deviation

You can change this parameter with the "Audio Deviation" regulator (± 50 KHz). Use the plastic screwdriver provided on the inside of the cover of modulator.

Chapter 3. Technical features

Reference	SSAV 0269
Code	6000659
VIDEO INPUT	
Level / Impedance	1 Vpp $\pm$ 1 dB / 75 Ohm
AUDIO INPUT	
Level / Impedance / Deviation *	775 mV RMS / 10 Kohm / ± 50 KHz
Level Adjustment	0 – 14 dB
RF OUTPUT	
Level (Typ.) / Impedance	85 dBuV / 75 Ohm
Level adjustment	0 – 15 dB
Output channels **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
TV Standards	B/G/D/K/H/I/L/M/N
S/N ratio	> 55 dB
Modulation depth	81 %
A/V ratio	12 $\pm$ 3dB / 16 $\pm$ 3dB
OTHERS	
Consumption	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* Default configuration

** Depending on TV standard selected. See tables 1- 10

Chapter 4. Conformity declaration

CONFORMITY DECLARATION



"WE, FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCT
SSAV 0269
IS IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company

Chapter 5. Technical tables

5.1. VHF channels

Table 1

SYSTEM:B		b5		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Table 3

SYSTEM:I/South Africa		.6		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	206.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Table 5

SYSTEM:L - France		L6		
Band	Channel	Displayed	Vision	Audio C.
III	L05	5	178	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Table 6

SYSTEM:M - Japan		04		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Table 2

SYSTEM:D		d6		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I/II	1	1	49.75	56.25
	2	2	59.25	65.75
	3	3	77.25	83.75
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Table 4

SYSTEM:B - Australia		A5		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	236.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Table 7

SYSTEM:N. USA		U4		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. UHF Band IV and V channels

Table 8

SYSTEM: B. Australia		A5	
Band	Channel	Displayed	Vision C.
IV	20	471.25	476.75
	21	478.25	483.75
	22	485.25	490.75
	23	492.25	497.75
	24	499.25	504.75
	25	506.25	511.75
	26	513.25	518.75
	27	520.25	525.75
	28	527.25	532.75
	29	534.25	539.75
	30	541.25	546.75
	31	548.25	553.75
	32	555.25	560.75
	33	562.25	567.75
	34	569.25	574.75
	35	576.25	581.75
V	36	583.25	588.75
	37	590.25	595.75
	38	597.25	602.75
	39	604.25	609.75
	40	611.25	616.75
	41	618.25	623.75
	42	625.25	630.75
	43	632.25	637.75
	44	639.25	644.75
	45	646.25	651.75
	46	653.25	658.75
	47	660.25	665.75
	48	667.25	672.75
	49	674.25	679.75
	50	681.25	686.75
	51	688.25	693.75
	52	695.25	700.75
	53	702.25	707.75
	54	709.25	714.75
	55	716.25	721.75
	56	723.25	728.75
	57	730.25	735.75
	58	737.25	742.75
	59	744.25	749.75
	60	751.25	756.75
	61	758.25	763.75
	62	765.25	770.75
	63	772.25	777.75
	64	779.25	784.75
	65	786.25	791.75
	66	793.25	798.75
	67	800.25	805.75
	68	807.25	812.75
	69	814.25	819.75
	70	821.25	826.75
	71	828.25	833.75
	72	835.25	840.75
	73	842.25	847.75
	74	849.25	854.75
	75	856.25	861.75

Table 11

Displayed	Shift MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-1	-2.25
-2	-2.00
-3	-1.75
-4	-1.50
-5	-1.25
-6	-1.00
-7	-0.75
-8	-0.50
-9	-0.25

Table 9

SYSTEMS: M. N					
Channel	Vision C.	Audio C.	Channel	Vision C.	Audio C.
D4 u4			D4 u4		
13 14	471.25	476.75	46 47	889.25	893.75
14 15	477.25	483.75	47 48	895.25	899.75
15 16	483.25	488.75	48 49	901.25	905.75
16 17	489.25	494.75	49 50	907.25	911.75
17 18	495.25	499.75	50 51	913.25	917.75
18 19	501.25	505.75	51 52	919.25	923.75
19 20	507.25	511.75	52 53	925.25	929.75
20 21	513.25	517.75	53 54	931.25	935.75
21 22	519.25	523.75	54 55	937.25	941.75
22 23	525.25	529.75	55 56	943.25	947.75
23 24	531.25	535.75	56 57	949.25	953.75
24 25	537.25	541.75	57 58	955.25	959.75
25 26	543.25	547.75	58 59	961.25	965.75
26 27	549.25	553.75	59 60	967.25	971.75
27 28	555.25	559.75	60 61	973.25	977.75
28 29	561.25	565.75	61 62	979.25	983.75
29 30	567.25	571.75	62 63	985.25	989.75
30 31	573.25	577.75	63 64	991.25	995.75
31 32	579.25	583.75	64 65	997.25	1001.75
32 33	585.25	589.75	65 66	1003.25	1007.75
33 34	591.25	595.75	66 67	1009.25	1013.75
34 35	597.25	601.75	67 68	1015.25	1019.75
35 36	603.25	607.75	68 69	1021.25	1025.75
36 37	609.25	613.75	69 70	1027.25	1031.75
37 38	615.25	619.75	71 72	1033.25	1037.75
38 39	621.25	625.75	72 73	1039.25	1043.75
39 40	627.25	631.75	73 74	1045.25	1049.75
40 41	633.25	637.75	74 75	1051.25	1055.75
41 42	639.25	643.75	75 76	1057.25	1061.75
42 43	645.25	649.75	76 77	1063.25	1067.75
43 44	651.25	655.75	77 78	1069.25	1073.75
44 45	657.25	661.75	78 79	1075.25	1079.75
45 46	663.25	667.75			

Table 10

SYSTEMS: I. G. H. K. L					
Band	Channel	Vision C.	Audio C. Stand. G.H	Audio C. Stand. I.J	Audio C. Stand. K.L
IV	21	471.25	476.75	477.25	477.75
	22	479.25	484.75	485.25	485.75
	23	487.25	492.75	493.25	493.75
	24	495.25	500.75	501.25	501.75
	25	503.25	508.75	509.25	509.75
	26	511.25	516.75	517.25	517.75
	27	519.25	524.75	525.25	525.75
	28	527.25	532.75	533.25	533.75
	29	535.25	540.75	541.25	541.75
	30	543.25	548.75	549.25	549.75
	31	551.25	556.75	557.25	557.75
	32	559.25	564.75	565.25	565.75
	33	567.25	572.75	573.25	573.75
	34	575.25	580.75	581.25	581.75
	35	583.25	588.75	589.25	589.75
	36	591.25	596.75	597.25	597.75
V	37	599.25	604.75	605.25	605.75
	38	607.25	612.75	613.25	613.75
	39	615.25	620.75	621.25	621.75
	40	623.25	628.75	629.25	629.75
	41	631.25	636.75	637.25	637.75
	42	639.25	644.75	645.25	645.75
	43	647.25	652.75	653.25	653.75
	44	655.25	660.75	661.25	661.75
	45	663.25	668.75	669.25	669.75
	46	671.25	676.75	677.25	677.75
	47	679.25	684.75	685.25	685.75
	48	687.25	692.75	693.25	693.75
	49	695.25	700.75	701.25	701.75
	50	703.25	708.75	709.25	709.75
	51	711.25	716.75	717.25	717.75
	52	719.25	724.75	725.25	725.75
	53	727.25	732.75	733.25	733.75
	54	735.25	740.75	741.25	741.75
	55	743.25	748.75	749.25	749.75
	56	751.25	756.75	757.25	757.75
	57	759.25	764.75	765.25	765.75
	58	767.25	772.75	773.25	773.75
	59	775.25	780.75	781.25	781.75
	60	783.25	788.75	789.25	789.75
	61	791.25	796.75	797.25	797.75
	62	799.25	804.75	805.25	805.75
	63	807.25	812.75	813.25	813.75
	64	815.25	820.75	821.25	821.75
	65	823.25	828.75	829.25	829.75
	66	831.25	836.75	837.25	837.75
	67	839.25	844.75	845.25	845.75
	68	847.25	852.75	853.25	853.75
	69	855.25	860.75	861.25	861.75



SSAV 0269
FRANÇAIS

MANUEL DE L'UTILISATEUR

Sauf erreurs et sous réserve de modifications techniques, Univers by Fte se réservant le droit d'améliorer ses produits sans préavis

Chapitre 1. Installation.

1.1. Mesures de sécurité

Merci de lire attentivement ces règles de sécurité avant d'installer votre appareil.

- 1.- Ne pas placer l'appareil à côté d'une source de chaleur.
- 2.- Ne pas soumettre l'appareil à des températures hors de sa plage de fonctionnement.
- 3.- Ne pas exposer l'appareil à des projections de liquide.
- 4.- Ne pas placer sur l'appareil d'objet qui contienne du liquide.
- 5.- Assurez-vous que les grilles de ventilation de l'appareil ne soient ni couvertes, ni obstruées par un quelconque objet.
- 6.- Maintenez un espace libre d'au moins 40cm tout autour de l'appareil.
- 7.- Evitez les emplacements présentant le risque qu'un liquide se renverse dans l'appareil, ainsi que les lieux soumis à de fortes variations de température.
- 8.- N'ouvrez jamais ce équipement, risque d'électrocution. En cas de problème, faites toujours appel à un technicien qualifié.
- 9.- Ne jamais ouvrir l'appareil lorsqu'il est connecté au secteur.
- 10.- Lors de la connexion à d'autres appareils, il est préférable que l'appareil soit débranché du secteur.
- 11.- Lors de l'installation, pensez toujours à respecter les normes de sécurité électrique. Utilisez des outils et matériaux respectant les normes en vigueur.
- 12.- La prise secteur doit être toujours accessible de manière à pouvoir déconnecter l'appareil à tout moment, aisément et rapidement.
- 13.- Ne touchez jamais la prise électrique lorsque vous avez les mains mouillées. De même, débranchez toujours l'appareil avant de manipuler les connexions.
- 14.- Ne posez aucun objet lourd sur votre appareil, ceci pourrait endommager ce dernier.
- 15.- Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant longtemps, il est préférable de le débrancher du secteur.
- 16.- Les réparations et l'entretien de l'équipe doit être réalisé par des techniciens spécialistes de la radio et télévision.

1.2. Contenu de la boîte



SSAV 0269



Manuel d'utilisateur



Tournevis en plastique



2 vis et chevilles

1.3. Description et connexions

Cet appareil permet de moduler un signal de vidéo et audio en basse bande pour le convertir en un signal d'un canal de la bande I, bande III, bande S haute ou UHF (selon le standard TV) de telle façon qu'il puisse être couplé et distribué avec les signaux normaux provenant d'une installation de TV au travers du câble coaxial.

L'appareil dispose de quatre connecteurs d'entrée et un connecteur de sortie. Les trois entrées en basse bande (VIDEO et AUDIO) disposent de connecteurs RCA femelles dans la partie inférieure du moduleur:

Le signal de radiofréquence (RF) provient de l'antenne, de l'installation collective ou du réseau câblé et il est signalé comme RF IN et utilise un connecteur type F femelle.

La sortie, où nous trouvons les signaux couplés de l'entrée de l'antenne et du moduleur, est marquée comme RF OUT et dispose d'un connecteur type F femelle.

Installation

L'amplificateur est fourni avec les vis et chevilles

Les pas nécessaires pour une installation correcte sont les suivants :



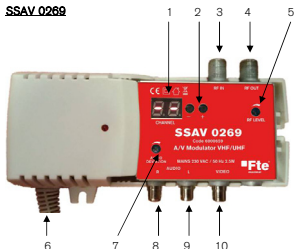
Ouvrir le couvercle du moduleur



Fixer l'appareil avec les chevilles et vis fournies

Sur l'intérieur du couvercle il ya un tournevis en plastique afin d'ajuster la déviation de la sous-porteuse audio et les régulateurs de niveau RF

Si le connecteur RF IN du moduleur n'est pas utilisé, connecter une charge de 75 Ω sur elle.

SSAV 0269

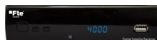
1. Afficheur a 2 digit: pour le canal de sortie et le menu des paramètres d'affichage.
2. +/- boutons: pour parcourir les paramètres et changer les valeurs.
3. RF IN: Connecteur d'entrée de signal RF (de type F femelle).
4. RF OUT: Un connecteur de sortie de signal RF (de type F femelle).
5. RF Level: Sortie RF régulateur de niveau de signal (0-15 dB).
6. AC IN: Câble d'alimentation 230VAC/50Hz.
7. Déviation Audio: régulateur de déviation de la sous-porteuse son (± 50 KHz).
8. Audio R: connecteur d'entrée de signal audio de canal droit (de type RCA femelle).
9. Audio L: connecteur d'entrée de signal audio de canal gauche (type RCA femelle).
10. VIDEO: connecteur d'entrée de signal vidéo (de type RCA femelle).

1.4. Accessoires et exemple d'installation**Accessoires**

Antenne UHF
Mod. HyDra 45
Code 9003932



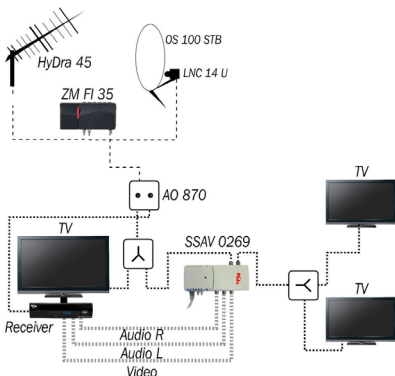
Antenne parabolique
Mod. OS 100 STB
Code 0701105



Récepteur satellite numérique HD
Mod. MAX S123 HD
Code 0720031-NR

Exemples d'installation

Dans cet exemple on peut voir comment on utilise un SSAV 0269 pour envoyer à deux télévisions les signaux venants d'un récepteur de satellite, couplés aux hertziens. On utilise la sortie de A/V du récepteur comme source de signal pour le modulateur SSAV 0269.



Chapitre 2. Programmation et configuration

2.1 Configuration du SSAV 0269

2.1.1. Canal de sortie

Utilisez les touches + / - sur le modulateur afin de changer le canal de sortie. Le canal sera affiché sur l'écran LED.

2.1.2. Menu des paramètres de modulation

Ce menu est protégé. Pour accéder à ce menu, appuyez sur + / - boutons en même temps pendant 3 secondes.

Une fois dans ce menu, le bouton - permet d'accéder à différents paramètres et le bouton + permet de changer chaque paramètre:

1. TV Standard: Sélectionner la norme de télévision entre: PAL B / G / H (b5), PAL D / K (d6), PAL I Afrique du Sud (i6), PAL BB Australie (A5), SECAM L-France (L6), NTSC M-Japon (J4) et NTSC N-USA (U4). Le modulateur sera positionné sur le premier canal de la norme de télévision sélectionné. Voir les tableaux 1 - 10 pour plus d'informations sur les canaux.
2. Générateur de test: cette option bascule entre ON (ts) et OFF (n0) le générateur de test. Il est recommandé d'éteindre le générateur de test.
3. Réglage fin de la fréquence de la porteuse vidéo: Cette option permet de déplacer la fréquence de la porteuse vidéo dans 0,25 étapes MHz voir le tableau 11.
4. A/V rapport: vous pouvez passer between 12 dB et 16 dB pour la valeur du rapport Audio / Vidéo.
5. Activation du signal de sortie : il active (on) ou désactive (oF) le signal de sortie RF du modulateur.

Pour descendre de ce menu, appuyez de nouveau sur les boutons + / - en même temps pendant 3 secondes.

2.1.3. Niveau de sortie RF

Vous pouvez modifier ce paramètre avec le régulateur "RF Level" (0 - 15 dB). Utiliser le tournevis plastique prévue sur la face intérieure du couvercle de modulateur.

2.1.4. Écart de sous-porteuse audio

Vous pouvez modifier ce paramètre avec le régulateur "Audio Deviation" (± 50 kHz). Utiliser le tournevis plastique prévue sur la face intérieure du couvercle de modulateur.

Chapitre 3. Caractéristiques techniques

Référence	SSAV 0269
Code	6000659
ENTRÉE VIDÉO	
Niveau / Impédance	1 Vpp ± 1 dB / 75 Ohm
ENTRÉE AUDIO	
Niveau / Impédance / Déviation *	775 mV RMS / 10 Kohm / ±50 KHz
Réglage du niveau	0 - 14 dB
SORTIE RF	
Niveau (Typ.) / Impédance	85 dBuV / 75 Ohm
Réglage du niveau	0 - 15 dB
Canaux de sortie **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
Normes TV	B/G/D/K/H/I/L/M/N
Rapport S/N	> 55 dB
Profondeur de Modulation	81 %
Rapport A/V	12±3dB / 16±3dB
Autres	
Consommation	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* configuration par défaut

** Selon la norme de télévision sélectionnée, voir les tableaux 1- 10

Chapitre 4. Déclaration de conformité

CONFORMITY DECLARATION



"FTE MAXIMAL, DECLARE QUE LE PRODUIT
SSAV 0269
EST CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES:
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

Si vous désirez une copie de la déclaration de conformité, vous pouvez en faire la demande au près du fabricant

Chapitre 5. Tables techniques

5.1. Canaux VHF

Table 1

SYSTEM:B b5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Table 2

SYSTEM:D d6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
VII	1	1	49.75	56.25
	2	2	56.25	62.75
	3	3	62.75	69.25
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Table 3

SYSTEM:I/South Africa .6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	205.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Table 5

SYSTEM:L - France L6				
Band	Channel	Displayed	Vision	Audio C.
III	L05	5	176	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Table 6

SYSTEM:M - Japan 04				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Table 4

SYSTEM:B Australia A5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	236.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Table 7

SYSTEM:N. USA U4				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. Canaux UHF Bandes IV et V

Table 8

SYSTEM B, Australia		A5	
Band	Channel	Displayed	Vision C.
IV	20	20	471.25
	21	21	478.25
	22	22	485.25
	23	23	492.25
	24	24	499.25
	25	25	506.25
	26	26	513.25
	27	27	520.25
	28	28	527.25
	29	29	534.25
	30	30	541.25
	31	31	548.25
	32	32	555.25
	33	33	562.25
	34	34	569.25
	35	35	576.25
V	36	36	583.25
	37	37	590.25
	38	38	597.25
	39	39	604.25
	40	40	611.25
	41	41	618.25
	42	42	625.25
	43	43	632.25
	44	44	639.25
	45	45	646.25
	46	46	653.25
	47	47	660.25
	48	48	667.25
	49	49	674.25
	50	50	681.25
	51	51	688.25
	52	52	695.25
	53	53	702.25
	54	54	709.25
	55	55	716.25
	56	56	723.25
	57	57	730.25
	58	58	737.25
	59	59	744.25
	60	60	751.25
	61	61	758.25
	62	62	765.25
	63	63	772.25
	64	64	779.25
	65	65	786.25
	66	66	793.25
	67	67	800.25
	68	68	807.25
	69	69	814.25
	70	70	821.25
	71	71	828.25
	72	72	835.25
	73	73	842.25
	74	74	849.25
	75	75	856.25

Table 11

Displayed	Shift MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-1	-0.25
-2	-0.50
-3	-0.75
-4	-1.00
-5	-1.25
-6	-1.50
-7	-1.75
-8	-2.00
-9	-2.25

Table 9

SYSTEM M, N		Channel	
Vision C.	Audio C.	Vision C.	Audio C.
04 u4	04 u4	04 u4	04 u4
13 14	471.25	475.75	484.47
14 15	477.25	481.75	487.48
15 16	483.25	487.75	489.49
16 17	489.25	493.75	491.50
17 18	495.25	499.75	493.51
18 19	501.25	505.75	512.52
19 20	507.25	511.75	523.53
20 21	513.25	517.75	534.54
21 22	519.25	523.75	545.55
22 23	525.25	529.75	556.56
23 24	531.25	535.75	567.57
24 25	537.25	541.75	578.58
25 26	543.25	547.75	589.59
26 27	549.25	553.75	596.60
27 28	555.25	559.75	601.61
28 29	561.25	565.75	612.62
29 30	567.25	571.75	623.63
30 31	573.25	577.75	634.64
31 32	579.25	583.75	645.65
32 33	585.25	589.75	656.66
33 34	591.25	595.75	667.67
34 35	597.25	601.75	678.68
35 36	603.25	607.75	689.69
36 37	609.25	613.75	700.70
37 38	615.25	619.75	711.71
38 39	621.25	625.75	722.72
39 40	627.25	631.75	733.73
40 41	633.25	637.75	744.74
41 42	639.25	643.75	755.75
42 43	645.25	649.75	766.76
43 44	651.25	655.75	777.77
44 45	657.25	661.75	788.78
45 46	663.25	667.75	799.79

Table 10

SYSTEMS: I, G, H, K, L		Channel	
Vision C.	Audio C.	Vision C.	Audio C.
Stand.I	Stand.G.H	Stand.I	Stand.K.L
IV	21	471.25	475.75
	22	479.25	484.75
	23	487.25	493.75
	24	495.25	502.75
	25	503.25	511.75
	26	511.25	520.75
	27	519.25	529.75
	28	527.25	538.75
	29	535.25	547.75
	30	543.25	556.75
	31	551.25	565.75
	32	559.25	574.75
	33	567.25	583.75
	34	575.25	592.75
	35	583.25	601.75
	36	591.25	610.75
V	37	599.25	619.75
	38	607.25	628.75
	39	615.25	637.75
	40	623.25	646.75
	41	631.25	655.75
	42	639.25	664.75
	43	647.25	673.75
	44	655.25	682.75
	45	663.25	691.75
	46	671.25	700.75
	47	679.25	709.75
	48	687.25	718.75
	49	695.25	727.75
	50	703.25	736.75
	51	711.25	745.75
	52	719.25	754.75
	53	727.25	763.75
	54	735.25	772.75
	55	743.25	781.75
	56	751.25	790.75
	57	759.25	799.75
	58	767.25	808.75
	59	775.25	817.75
	60	783.25	826.75
	61	791.25	835.75
	62	799.25	844.75
	63	807.25	853.75
	64	815.25	862.75
	65	823.25	871.75
	66	831.25	880.75
	67	839.25	889.75
	68	847.25	898.75
	69	855.25	907.75



SSAV 0269
ITALIANO

MANUALE D'USO

Capitolo 1. Installazione.

1.1. Misure di Sicurezza

- 1.- Non collocare il prodotto vicino a nessuna fonte di calore.
- 2.- Non esporre il prodotto a temperature che superano il range di funzionamento del prodotto.
- 3.- Non esporre il prodotto a gocce o schizzi.
- 4.- Non collocare oggetti che contengono liquidi sul prodotto.
- 5.- Rispettare le apparecchiature di ventilazione del prodotto senza coprirle con nessun tipo di oggetto.
- 6.- Mantenere libero da ostruzioni il prodotto, distanza minima 40cm.
- 7.- Evitare posti con possibili versamenti di liquidi e con cambi di temperatura.
- 8.- Nessuno può aprire il prodotto rischio folgorazione. In caso di problemi rivolgersi sempre a tecnico specializzato.
- 9.- No aprire in nessun caso il prodotto quando è collegato alla rete elettrica.
- 10.- Durante il collegamento è preferibile che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica.
- 11.- Rispettare le norme di sicurezza elettrica durante il montaggio. Utilizzare i materiali a normativa vigente.
- 12.- La spina elettrica deve essere sempre accessibile per un modo rapido e veloce di disconnessione.
- 13.- Non toccare la spina con le mani bagnate. Così come scollegare sempre il prodotto prima di manipolare le connessioni.
- 14.- No appoggiare nessun oggetto pesante sopra al prodotto, potrebbe scoppiare.
- 15.- Se il prodotto rimarrà per lungo tempo inutilizzato è raccomandabile che venga scollegato dalla rete elettrica.
- 16.- Le riparazioni e la manutenzione del prodotto stesso deve essere realizzata da tecnici specializzati di radio e tv.

1.2. Contenuto della scatola



SSAV 0269



Manual d'uso



Cacciavite di plastica



2 Viti e tasselli

1.3. Descrizioni e connessioni

Questo prodotto permette di modulare un segnale Audio video in banda base per convertirlo in un segnale tv analogico di Banda I, Banda III, Banda S Alta o Banda UHF (secondo lo standard TV) in modo da poter miscelare e distribuire con i segnali normali procedendo con un'installazione TV attraverso il cavo coassiale.

Il prodotto dispone di 4 connettori di ingresso e uno di uscita. I tre ingressi sono in banda base (VIDEO e AUDIO) dispongono di connettori RCA femmina nella parte bassa del modulatore.

Il segnale di radiofrequenza (RF) proveniente dall'antenna della installazione condominiale o dalla rete d'indicata come RF IN e utilizza un connettore di tipo F femmina.

L'uscita, quella che incontriamo miscelata, i segnali dell'ingresso dell'antenna e il segnale modulato, è siglata come RF OUT e dispone di un connettore di tipo F femmina.

Installazione

Il prodotto è completo di viti e tasselli inclusi.

I passi per realizzare una corretta installazione sono i seguenti:



Aprire la scatola del modulatore.

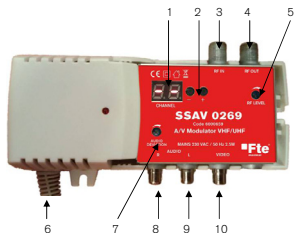


Fissare il modulatore alla parete mediante le viti e i tasselli dati in dotazione.

All'interno della scatola del modulatore viene dato in dotazione un cacciavite di plastica per regolare le portanti video e audio e del livello di uscita RF.

Se l'ingresso RF IN non si utilizza inserire un carico di 75 Ω .

SSAV 0269



1. Schermo Led a 2 n. digitali: si visualizza il canale di uscita del modulatore e i parametri del menù.

2. Tastiera +/- : permette di spostarsi per il menù di configurazione e cambiare i valori.

3. RF IN: Connettore di ingresso segnale RF (tipo F Femmina).

4. RF OUT: Connettore di uscita segnale RF (tipo F Femmina).

5. RF Level: Trimmer per regolare il livello del segnale di uscita RF (0 – 15 dB).

6. AC IN: Cavo di corrente 230VAC/50Hz.

7. Deviazione Audio: Trimmer di regolazione per la portante audio (± 50 KHz).

8. Audio R: ingresso del segnale audio del canale destro (tipo RCA femmina).

9. Audio L: Ingresso del segnale audio sinistro (tipo RCA femmina).

10. VIDEO: ingresso del segnale video (RCA femmina).

1.4. Accessori e esempio di installazione

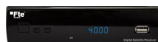
Accessori:



Antena UHF
Mod. HyDra 45LTE



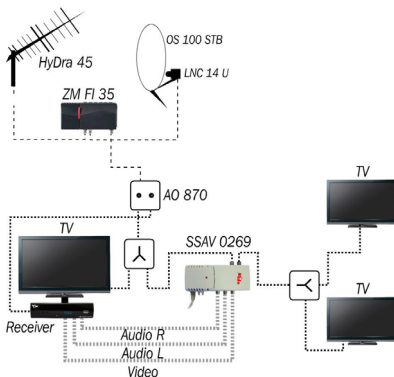
Antena parabolica
Mod. OS 100 STB



Ricevitore digitale satellitare HD
Mod. MAX S123 HD

Esempio di Installazione

In questo esempio si può vedere come si utilizza un SSAV 0269 per inviare a due televisioni i segnali che genera un ricevitore satellitare, miscelando con il terrestre. Si utilizza l'uscita A/V del ricevitore come fonte di segnale per il modulatore SSAV 0269.



Capitolo 2. Programmazione e Configurazione

2.1. Configurazione del SSAV 0269

2.1.1. Canale di Uscita

Per regolare il canale di uscita del modulatore utilizzare la tastiera + e -. Nello schermo LED si evidenzierà il canale di uscita.

2.1.2. Menù di Configurazione del modulatore

Questo menù è protetto. Per poter accedere al menù cliccare contemporaneamente la tastiera + / - per 3 secondi. Dentro al menù con il tasto - potrai accedere ai differenti parametri da configurare e con il tasto + potrai cambiare il valore di ogni parametro:

- Standard TV: Seleziona lo standard della televisione tra i disponibili: B/G/H (b5), D/K (d6), I Sudafrica (i6), B/B Australia (A5), L-Francia (L6), M-Giappone (J4), N-USA (U4). Il modulatore sarà configurato nel primo canale di uscita dello standard selezionato. Per avere più informazioni sul canale di uscita guardare la tavola 1 - 10.
- Generatore di portante di prova: Questa opzione del menù attiva il generatore di portante di prova (Ts) o disattiva (n0). Si raccomanda di disattivarla.
- Sintonizzare la frequenza della portante Video: Questo permette di spostare la frequenza della portante video passo passo di 0,25 MHz. Vedi tavola 11.
- Relazione (A/V): Cambia il valore del rapporto Audio/Video tra 12 dB e 16 dB.
- Attivazione del segnale di uscita: Attiva (on) o Disattiva (OF) il segnale di uscita RF del modulatore.
- Per uscire da questo menù, cliccare di nuovo contemporaneamente i tasti + / - per 3 secondi.

2.1.3. Livello di segnale in uscita

Questa regolazione si realizza attraverso il regolatore "RF Level" (0 - 15dB). Utilizzare il cacciavite di plastica per regolare il livello.

2.1.4. Deviazione sottoportante Audio

Questo regola la sottoportante audio e si realizza mediante il regolatore "Audio Deviation" (±50 KHz). Utilizza il cacciavite di plastica per regolare.

Capitolo 3. Caratteristiche Tecniche

Articolo	SSAV 0269
INGRESSO VIDEO	
Livello/ Impedenza	1 Vpp ± 1 dB / 75 Ohm
INGRESSO AUDIO	
Livello / Impedenza / Spostamento *	775 mV RMS / 10 Kohm / ±50 KHz
Regolazione di Livello	0 - 14 dB
USCITA RF	
Livello (Typ.) / Impedenza	85 dBuV / 75 Ohm
Regolazione livello di uscita RF	0 - 15 dB
Canali di uscita **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
Standard TV	B/G/D/K/H/I/L/M/N
Rapporto S/N	> 55 dB
Profondità di Modulazione	81 %
Rapporto A/V	12±3dB / 16±3dB
VARI	
Consumo	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* Configurazione per default

** Dipende dallo standard TV selezionato. Vedi tavola 1 - 10

Capitolo 4. Dichiarazione di Conformità

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



"FTE MAXIMAL, DICHIARA CHE IL PRODOTTO
SSAV 0269
E' CONFORME ALLE REGOLE VIGENTI
Basso Voltaggio diretto 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

Se si desidera una copia della dichiarazione di conformità, rivolgersi alla società

Capitolo 5. Tavole Tecniche

5.1. Canali di banda VHF

Table 1

SYSTEM:B b5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Table 3

SYSTEM:I/South Africa .6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	205.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Table 5

SYSTEM:L - France L6				
Band	Channel	Displayed	Vision	Audio C.
III	L05	5	176	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Table 6

SYSTEM:M - Japan 04				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Table 2

SYSTEM:D d6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I/II	1	1	49.75	56.25
	2	2	59.25	65.75
	3	3	77.25	83.75
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Table 4

SYSTEM:B Australia A5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	238.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Table 7

SYSTEM:N: USA U4				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. Canali di banda IV e V

Table 8

SYSTEM	B	Australia	A5	Displayed	Vision C.	Audio C.
Band	Channel	20	21	22	23	24
IV	21	21	478.25	483.75	478.75	483.75
	22	22	485.25	490.75	485.75	490.75
	23	23	492.25	497.75	492.75	497.75
	24	24	499.25	504.75	499.75	504.75
	25	25	506.25	511.75	506.75	511.75
	26	26	513.25	518.75	513.75	518.75
	27	27	520.25	525.75	520.75	525.75
	28	28	527.25	532.75	527.75	532.75
	29	29	534.25	539.75	534.75	539.75
	30	30	541.25	546.75	541.75	546.75
	31	31	548.25	553.75	548.75	553.75
	32	32	555.25	560.75	555.75	560.75
	33	33	562.25	567.75	562.75	567.75
	34	34	569.25	574.75	569.75	574.75
	35	35	576.25	581.75	576.75	581.75
V	36	36	583.25	588.75	583.75	588.75
	37	37	590.25	595.75	590.75	595.75
	38	38	597.25	602.75	597.75	602.75
	39	39	604.25	609.75	604.75	609.75
	40	40	611.25	616.75	611.75	616.75
	41	41	618.25	623.75	618.75	623.75
	42	42	625.25	630.75	625.75	630.75
	43	43	632.25	637.75	632.75	637.75
	44	44	639.25	644.75	639.75	644.75
	45	45	646.25	651.75	646.75	651.75
	46	46	653.25	658.75	653.75	658.75
	47	47	660.25	665.75	660.75	665.75
	48	48	667.25	672.75	667.75	672.75
	49	49	674.25	679.75	674.75	679.75
	50	50	681.25	686.75	681.75	686.75
	51	51	688.25	693.75	688.75	693.75
	52	52	695.25	700.75	695.75	700.75
	53	53	702.25	707.75	702.75	707.75
	54	54	709.25	714.75	709.75	714.75
	55	55	716.25	721.75	716.75	721.75
	56	56	723.25	728.75	723.75	728.75
	57	57	730.25	735.75	730.75	735.75
	58	58	737.25	742.75	737.75	742.75
	59	59	744.25	749.75	744.75	749.75
	60	60	751.25	756.75	751.75	756.75
	61	61	758.25	763.75	758.75	763.75
	62	62	765.25	770.75	765.75	770.75
	63	63	772.25	777.75	772.75	777.75
	64	64	779.25	784.75	779.75	784.75
	65	65	786.25	791.75	786.75	791.75
	66	66	793.25	798.75	793.75	798.75
	67	67	800.25	805.75	800.75	805.75
	68	68	807.25	812.75	807.75	812.75
	69	69	814.25	819.75	814.75	819.75
	70	70	821.25	826.75	821.75	826.75
	71	71	828.25	833.75	828.75	833.75
	72	72	835.25	840.75	835.75	840.75
	73	73	842.25	847.75	842.75	847.75
	74	74	849.25	854.75	849.75	854.75
	75	75	856.25	861.75	856.75	861.75

Table 9

SYSTEMS M.. N					
Channel	Vision C.	Audio C.	Channel	Vision C.	Audio C.
04..14	04..14	04..14	04..14	04..14	04..14
13	471.25	475.75	46	686.25	673.75
14	477.25	481.75	47	692.25	679.75
15	483.25	487.75	48	698.25	685.75
16	489.25	493.75	49	704.25	691.75
17	495.25	499.75	50	710.25	697.75
18	501.25	505.75	51	716.25	703.75
19	507.25	511.75	52	722.25	709.75
20	513.25	517.75	53	728.25	715.75
21	519.25	523.75	54	734.25	721.75
22	525.25	529.75	55	740.25	727.75
23	531.25	535.75	56	746.25	733.75
24	537.25	541.75	57	752.25	739.75
25	543.25	547.75	58	758.25	745.75
26	549.25	553.75	59	764.25	751.75
27	555.25	559.75	60	770.25	757.75
28	561.25	565.75	61	776.25	763.75
29	567.25	571.75	62	782.25	769.75
30	573.25	577.75	63	788.25	775.75
31	579.25	583.75	64	794.25	781.75
32	585.25	589.75	65	800.25	787.75
33	591.25	595.75	66	806.25	793.75
34	597.25	601.75	67	812.25	799.75
35	603.25	607.75	68	818.25	805.75
36	609.25	613.75	69	824.25	811.75
37	615.25	619.75	70	830.25	817.75
38	621.25	625.75	71	836.25	823.75
39	627.25	631.75	72	842.25	829.75
40	633.25	637.75	73	848.25	835.75
41	639.25	643.75	74	854.25	841.75
42	645.25	649.75	75	860.25	847.75
43	651.25	655.75	76	866.25	853.75
44	657.25	661.75	77	872.25	859.75
45	663.25	667.75	78	878.25	865.75

Table 10

SYSTEMS I.. G. H. K.. L					
Band	Channel	Vision C.	Audio C. Stand.G.H	Audio C. Stand.I	Audio C. Stand.K.L
IV	21	471.25	475.75	477.25	477.75
	22	478.25	483.75	485.25	485.75
	23	485.25	493.75	495.25	495.75
	24	492.25	500.75	502.25	502.75
	25	503.25	508.75	510.25	510.75
	26	511.25	516.75	518.25	518.75
	27	519.25	524.75	526.25	526.75
	28	527.25	532.75	534.25	534.75
	29	535.25	540.75	542.25	542.75
	30	543.25	548.75	550.25	550.75
	31	551.25	556.75	558.25	558.75
	32	559.25	564.75	566.25	566.75
	33	567.25	572.75	574.25	574.75
	34	575.25	580.75	582.25	582.75
	35	583.25	588.75	590.25	590.75
	36	591.25	596.75	598.25	598.75
V	37	599.25	604.75	606.25	606.75
	38	607.25	612.75	614.25	614.75
	39	615.25	620.75	622.25	622.75
	40	623.25	628.75	630.25	630.75
	41	631.25	636.75	638.25	638.75
	42	639.25	644.75	646.25	646.75
	43	647.25	652.75	654.25	654.75
	44	655.25	660.75	662.25	662.75
	45	663.25	668.75	670.25	670.75
	46	671.25	676.75	678.25	678.75
	47	679.25	684.75	686.25	686.75
	48	687.25	692.75	694.25	694.75
	49	695.25	700.75	702.25	702.75
	50	703.25	708.75	710.25	710.75
	51	711.25	716.75	718.25	718.75
	52	719.25	724.75	726.25	726.75
	53	727.25	732.75	734.25	734.75
	54	735.25	740.75	742.25	742.75
	55	743.25	748.75	750.25	750.75
	56	751.25	756.75	758.25	758.75
	57	759.25	764.75	766.25	766.75
	58	767.25	772.75	774.25	774.75
	59	775.25	780.75	782.25	782.75
	60	783.25	788.75	790.25	790.75
	61	791.25	796.75	798.25	798.75
	62	799.25	804.75	806.25	806.75
	63	807.25	812.75	814.25	814.75
	64	815.25	820.75	822.25	822.75
	65	823.25	828.75	830.25	830.75
	66	831.25	836.75	838.25	838.75
	67	839.25	844.75	846.25	846.75
	68	847.25	852.75	854.25	854.75
	69	855.25	860.75	862.25	862.75

Table 11

Displayed	Shift MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-8	-2.25
-7	-2.00
-6	-1.75
-5	-1.50
-4	-1.25
-3	-1.00
-2	-0.75
-1	-0.50



SSAV 0269
PORTUGUESE

MANUAL DO UTILIZADOR

Reserva-se o direito para modificações técnicas e/ou erros.

Capítulo 1. Instalação.

1.1. Medidas de segurança

- 1.- Não coloque o equipamento perto de nenhuma fonte de calor.
- 2.- Não submeta o equipamento a temperaturas que excedam a gama de funcionamento do aparelho.
- 3.- Não expor o equipamento a gotas ou salpicos
- 4.- Não coloque objetos que contem líquidos sobre o equipamento
- 5.- Respeitar as ranhuras de ventilação deste equipamento. Não as obstrua com nenhum tipo de objecto.
- 6.- Manter livre de obstáculos o espaço em redor deste equipamento, no mínimo num raio de 40 cm.
- 7.- Evite localizações com a possibilidade de que se vertam líquidos para o seu interior e com mudanças acentuadas de temperatura.
- 8.- Nunca abra o equipamento você mesmo devido ao risco de electrocussão. No caso de problemas, recorra sempre a técnicos qualificados.
- 9.- Não abra em caso algum com o equipamento ligado à rede eléctrica.
- 10.- Durante a ligação é preferível que o equipamento esteja desligado da rede eléctrica.
- 11.- Respeite as normas de segurança eléctrica durante a montagem. Utilize materiais que cumpram as normas em vigor.
- 12.- A ficha de ligação deve ser acessível de forma rápida e simples para um desligamento rápido.
- 13.- Nunca toque na ficha com as mãos molhadas. Da mesma forma, desligue sempre o aparelho antes de mexer nas ligações.
- 14.- Não coloque nenhum objecto pesado sobre o equipamento uma vez que se poderia avariar.
- 15.- Se o equipamento permanecer durante muito tempo sem ser utilizado, recomenda-se que o desligue da rede eléctrica.
- 16.- As reparações e a manutenção do equipamento devem ser realizadas por técnicos especializados em rádio e televisão.

1.2. Conteúdo da caixa



SSV 0269



Manual de utilizador



Chave de fenda de plástico



2 Parafusos e buchas

1.3. Descrição e ligações

Este equipamento permite modular um sinal de vídeo e áudio em banda base para convertê-lo num sinal de um canal de Banda I, Banda III, Banda S Alta ou Banda UHF (de acordo com o standard TV) de maneira que se pode misturar e distribuir com os sinais normais procedentes de uma instalação de TV através do cabo coaxial.

O equipamento dispõe de quatro fichas de entrada e uma de saída. As três entradas em banda base (VÍDEO e AUDIO) dispõem de fichas RCA fêmeas na parte abaixo do modulador.

O sinal de radiofrequência (RF) proveniente da antena, da instalação colectiva ou da rede de cabo está indicada como RF IN e utiliza uma ficha tipo F fêmea.

A saída, onde encontramos misturados os sinais de entrada de antena e o sinal modulado, está marcado como RF OUT e dispõe de uma ficha tipo F fêmea.

Instalação

O equipamento é fornecido com buchas e parafusos incluídos.

Os passos para realizar uma correcta instalação são os seguintes:



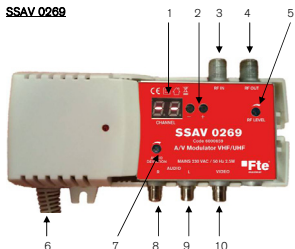
Abrir a tampa do modulador.



Fixar o modulador à parede mediante as buchas e parafusos.

Chave de fenda de plástico incluída no interior da tampa do modulador para ajustar o desvio da subportadora de áudio e o nível de saída de RF.

Se não utilizar a entrada RF IN do modulador, conecte uma carga de 75 Ω .

SSAV 0269

1. Display Led de 2 dígitos: se visualiza o canal de saída do modulador e os parâmetros do menu.
2. Teclas +/- : permitem seleccionar através do menu a configuração e alterar valores.
3. RF IN: Conector de entrada de sinal RF (tipo F fêmea).
4. RF OUT: Conector de saída de sinal RF (tipo F fêmea).
5. RF Level: regulador de nível de sinal de saída RF (0 – 15 dB).
6. AC IN: Cabo de corrente 230VAC/50Hz.
7. Audio Desvio: regulador de desvio da subportadora de áudio (± 50 KHz).
8. Audio R: entrada de sinal de áudio do canal direito (tipo RCA fêmea).
9. Audio L: entrada de sinal de áudio do canal esquerdo (tipo RCA fêmea).
10. VIDEO: entrada de sinal de vídeo (tipo RCA fêmea).

1.4. Acessórios e exemplo de instalação**Acessórios**

Antena UHF
Mod. HyDra 45
Cód. 9003932



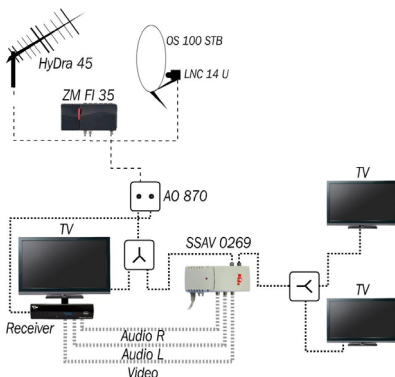
Antena parabólica
Mod. OS 100 STB
Cód. 0701105



Receptor digital satélite HD
Mod. MAX S123 HD
Cód. 0720031-NR

Exemplos de instalação

Neste exemplo pode ver-se como se utiliza um SSAV 0269 para enviar para dois televisores os sinais provenientes de um receptor de satélite, misturados com os sinais terrestres. Utiliza-se a saída A/V do receptor como fonte de sinal para o modulador SSAV 0269.



Capítulo 2. Programação e configuração

2.1. Configuração do SSAV 0269

2.1.1. Canal de saída

Para ajustar o canal de saída do modulador utilize as teclas + e -. No display de Led mostrará o canal de saída.

2.1.2. Menu de configuração do modulador

Este menu está protegido. Para poder aceder a este menu, pressione simultaneamente as teclas + / - durante 3 segundos.

Dentro deste menu, com a tecla - poderá aceder aos diversos parâmetros a configurar e com a tecla + poderá alterar o valor de cada parâmetro:

- Standard de TV: selecione o sistema de televisão entre os disponíveis: B/G/H (b5), D/K (d6), I Sul África (i6), B/B Austrália (A5), L-França (L6), M-Japão (J4), N-USA (U4). O modulador ficará configurado no primeiro canal de saída do standard selecionado. Para mais informação sobre os canais de saída, ver as tabelas 1 – 10.
- Gerador de padrão de teste: esta opção do menu ativa o gerador de padrão de teste (ts) ou o desativa (n0). Recomenda-se desativar o gerador de padrão de teste.
- Ajuste fino da frequência da portadora de vídeo: este ajuste permite deslocar a frequência da portadora de vídeo em passos de 0,25 MHz. Ver tabela 11.
- Relação (A/V): comuta o valor da relação Áudio/Vídeo entre 12 dB e 16 dB.
- Ativação do sinal de saída: ativado (on) ou desativo (oF) o sinal de saída RFout do modulador.
- Para sair deste menu, prima de novo simultaneamente as teclas + / - durante 3 segundos.

2.1.3. Nível de sinal de saída

Este ajuste realiza-se mediante o regulador "RF Level" (0 – 15dB). Utilize a chave de fenda de plástico que esta alugada no interior da tampa do modulador.

2.1.4. Desvio da subportadora de áudio

Este ajuste realiza-se mediante o regulador "Audio Deviation" (±50 KHz). Utilize a chave de fenda de plástico que esta alugada no interior da tampa do modulador.

Capítulo 3. Características técnicas

Referência	SSAV 0269
Código	6000659
ENTRADA DE VÍDEO	
Nível / Impedância	1 Vpp ± 1 dB / 75 Ohm
ENTRADA DE ÁUDIO	
Nível / Impedância / Desvio *	775 mV RMS / 10 Kohm / ±50 KHz
Ajuste de nível	0 – 14 dB
SAÍDA RF	
Nível (Typ.) / Impedância	85 dBuV / 75 Ohm
Ajuste nível de saída RF	0 – 15 dB
Canais de saída **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
Standard TV	B/G/D/K/H/I/L/M/N
Relação S/N	> 55 dB
Profundidade modulação	81 %
Relação A/V	12±3dB / 16±3dB
VIÁRIOS	
Consumo	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* Configuração por defeito

** Depende do standard selecionado. Ver tabela 1- 10

Capítulo 4. Declaração de conformidade



CONFORMITY DECLARATION

"WE, FTE MAXIMAL, DECLARE THAT THE PRODUCT
SSAV 0269
IS IN CONFORMITY WITH FOLLOWING DIRECTIVES
Low Voltage Directive 2006/95/EC
EMC Directive 2004/108/EC"

If you wish a copy of the conformity declaration, please contact to the company
SSAV 0269

Capítulo 5. Tabelas técnicas

5.1. Canais de banda VHF

Table 1

SYSTEM:B		b5		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Table 3

SYSTEM:I/South Africa		.6		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	205.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Table 5

SYSTEM:L - France		L6		
Band	Channel	Displayed	Vision	Audio C.
III	L05	5	176	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Table 6

SYSTEM:M - Japan		04		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Table 2

SYSTEM:D		d6		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I/II	1	1	49.75	56.25
	2	2	59.25	65.75
	3	3	77.25	83.75
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Table 4

SYSTEM:B - Australia		A5		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	238.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Table 7

SYSTEM:N - USA		U4		
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. Canais de banda IV e V

Table 8

SYSTEM B - Australia		A5	Vision C		Audio C
Band	Channel	Displayed			
IV	20	20	471.25	478.75	
	21	21	478.25	483.75	
	22	22	485.25	490.75	
	23	23	492.25	497.75	
	24	24	499.25	504.75	
	25	25	506.25	511.75	
	26	26	513.25	518.75	
	27	27	520.25	525.75	
	28	28	527.25	532.75	
	29	29	534.25	539.75	
	30	30	541.25	546.75	
	31	31	548.25	553.75	
	32	32	555.25	560.75	
	33	33	562.25	567.75	
	34	34	569.25	574.75	
	35	35	576.25	581.75	
V	36	36	583.25	588.75	
	37	37	590.25	595.75	
	38	38	597.25	602.75	
	39	39	604.25	609.75	
	40	40	611.25	616.75	
	41	41	618.25	623.75	
	42	42	625.25	630.75	
	43	43	632.25	637.75	
	44	44	639.25	644.75	
	45	45	646.25	651.75	
	46	46	653.25	658.75	
	47	47	660.25	665.75	
	48	48	667.25	672.75	
	49	49	674.25	679.75	
	50	50	681.25	686.75	
	51	51	688.25	693.75	
	52	52	695.25	700.75	
	53	53	702.25	707.75	
	54	54	709.25	714.75	
	55	55	716.25	721.75	
	56	56	723.25	728.75	
	57	57	730.25	735.75	
	58	58	737.25	742.75	
	59	59	744.25	749.75	
	60	60	751.25	756.75	
	61	61	758.25	763.75	
	62	62	765.25	770.75	
	63	63	772.25	777.75	
	64	64	779.25	784.75	
	65	65	786.25	791.75	
	66	66	793.25	798.75	
	67	67	800.25	805.75	
	68	68	807.25	812.75	
	69	69	814.25	819.75	
	70	70	821.25	826.75	
	71	71	828.25	833.75	
	72	72	835.25	840.75	
	73	73	842.25	847.75	
	74	74	849.25	854.75	
	75	75	856.25	861.75	

Table 9

SYSTEMS M - N					
Channel	Vision C	Audio C	Channel	Vision C	Audio C
04 u4			04 u4		
13 14	471.25	475.75	46 47	869.25	873.75
14 15	477.25	481.75	47 48	875.25	879.75
15 16	483.25	487.75	48 49	881.25	885.75
16 17	489.25	493.75	49 50	887.25	891.75
17 18	495.25	499.75	50 51	893.25	897.75
18 19	501.25	505.75	51 52	899.25	903.75
19 20	507.25	511.75	52 53	905.25	909.75
20 21	513.25	517.75	53 54	911.25	915.75
21 22	519.25	523.75	54 55	917.25	921.75
22 23	525.25	529.75	55 56	923.25	927.75
23 24	531.25	535.75	56 57	929.25	933.75
24 25	537.25	541.75	57 58	935.25	939.75
25 26	543.25	547.75	58 59	941.25	945.75
26 27	549.25	553.75	59 60	947.25	951.75
27 28	555.25	559.75	60 61	953.25	957.75
28 29	561.25	565.75	61 62	959.25	963.75
29 30	567.25	571.75	62 63	965.25	969.75
30 31	573.25	577.75	64	771.25	775.75
31 32	579.25	583.75	65	777.25	781.75
32 33	585.25	589.75	66	783.25	787.75
33 34	591.25	595.75	67	789.25	793.75
34 35	597.25	601.75	68	795.25	799.75
35 36	603.25	607.75	69	801.25	805.75
36 37	609.25	613.75	70	807.25	811.75
37 38	615.25	619.75	71	813.25	817.75
38 39	621.25	625.75	72	819.25	823.75
39 40	627.25	631.75	73	825.25	829.75
40 41	633.25	637.75	74	831.25	835.75
41 42	639.25	643.75	75	837.25	841.75
42 43	645.25	649.75	76	843.25	847.75
43 44	651.25	655.75	77	849.25	853.75
44 45	657.25	661.75	78	855.25	859.75
45 46	663.25	667.75			

Table 10

SYSTEMS I - G - H - K - L					
Band	Channel	Vision C	Audio C, Stand.G.H	Audio C, Stand.I	Audio C, Stand.K.L
IV	21	471.25	475.75	477.25	477.75
	22	479.25	484.75	485.25	485.75
	23	487.25	492.75	493.25	493.75
	24	495.25	500.75	501.25	501.75
	25	503.25	508.75	509.25	509.75
	26	511.25	516.75	517.25	517.75
	27	519.25	524.75	525.25	525.75
	28	527.25	532.75	533.25	533.75
	29	535.25	540.75	541.25	541.75
	30	543.25	548.75	549.25	549.75
	31	551.25	556.75	557.25	557.75
	32	559.25	564.75	565.25	565.75
	33	567.25	572.75	573.25	573.75
	34	575.25	580.75	581.25	581.75
	35	583.25	588.75	589.25	589.75
	36	591.25	596.75	597.25	597.75
	37	599.25	604.75	605.25	605.75
V	38	607.25	615.75	616.25	616.75
	39	615.25	623.75	624.25	624.75
	40	623.25	631.75	632.25	632.75
	41	631.25	639.75	640.25	640.75
	42	639.25	647.75	648.25	648.75
	43	647.25	655.75	656.25	656.75
	44	655.25	663.75	664.25	664.75
	45	663.25	671.75	672.25	672.75
	46	671.25	679.75	680.25	680.75
	47	679.25	687.75	688.25	688.75
	48	687.25	695.75	696.25	696.75
	49	695.25	703.75	704.25	704.75
	50	703.25	711.75	712.25	712.75
	51	711.25	719.75	720.25	720.75
	52	719.25	727.75	728.25	728.75
	53	727.25	735.75	736.25	736.75
	54	735.25	743.75	744.25	744.75
	55	743.25	751.75	752.25	752.75
	56	751.25	759.75	760.25	760.75
	57	759.25	767.75	768.25	768.75
	58	767.25	775.75	776.25	776.75
	59	775.25	783.75	784.25	784.75
	60	783.25	791.75	792.25	792.75
	61	791.25	799.75	800.25	800.75
	62	799.25	807.75	808.25	808.75
	63	807.25	815.75	816.25	816.75
	64	815.25	823.75	824.25	824.75
	65	823.25	831.75	832.25	832.75
	66	831.25	839.75	840.25	840.75
	67	839.25	847.75	848.25	848.75
	68	847.25	855.75	856.25	856.75
	69	855.25	863.75	864.25	864.75

Table 11

Displayed	Shift MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-9	-2.25
-8	-2
-7	-1.75
-6	-1.50
-5	-1.25
-4	-1
-3	-0.75
-2	-0.50
-1	-0.25



SSAV 0269
DEUTSCH

BENUTZERHANDBUCH

Kapitel 1. Installation.

1.1. Sicherheitshinweise

1. Installieren Sie den Verstärker an einem ausreichend belüfteten und kühlen Ort.
2. Betreiben Sie das Gerät nur in dem dafür vorgesehenem Temperaturrahmen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von feuchten oder nassen Gegenständen.
4. Stellen Sie Gefäße auf das Gerät. Es könnte Feuchtigkeit eindringen.
5. Beachten Sie, dass Ventilationsöffnungen nicht abgedeckt werden dürfen und keine festen oder flüssigen Gegenstände eindringen können.
6. Halten Sie ausreichenden Abstand (40cm) zu anderen Geräten.
7. Achten Sie darauf, dass der Installationsort keiner Feuchtigkeit bzw. Nässe ausgesetzt ist.
8. Öffnen Sie niemals das Gerät, da die Gefahr eines elektrischen Schlages bestehen kann. Im Defektfall wenden Sie sich bitte an eine Qualifizierte Fachwerkstatt.
9. Trennen Sie das Gerät während der Installationsarbeiten vom Netz.
10. Respekt, den die Elektrizitätssicherheit während des Zusammenbaus entscheidet. Benutzen Sie Materialien, die dem aktuellen Gesetz gehorchen.
11. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Gerätes zu jedem Zeitpunkt leicht zugänglich ist.
12. Vermeiden Sie es das Gerät mit nassen oder feuchten Händen zu berühren.
13. Setzen Sie nie über das Gerät jeden schweren Gegenstand, wie es beschädigt werden konnte.
14. Sollte das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden empfiehlt es sich für diesen Zeitraum den Netzstecker zu ziehen.
15. Installationen an BK / Terrestrischen Anlagen sollten durch Fachpersonal durchgeführt werden.

1.2. Lieferumfang



SSAV 0269



Bedienungsanleitung



Kunststoff-Schraubenzieher



2x Schrauben + Dübel

1.3. Beschreibung und Anschlussmöglichkeiten

Die Modulator SSAV ermöglichen die Umsetzung eines Audio / Video-Basebandsignals in die Bereiche BI, BIII, OSB Oberer Sonderkanalbereich und UHF-Band. Zusätzlich steht ein Breitbandeingang 47-862 MHz zur Verfügung um z.B. terrestrische- oder Kabel-Signale mit einzuspeisen.

Der Modulator hat 4 Eingänge und einen Ausgang. 3x RCA für Audio und Video.

Der Breitbandeingang ist mit RF IN beschriftet und ist in F-Technik ausgeführt.

Der Breitbandausgang ist mit RF OUT beschriftet und ist ebenfalls in F-Technik ausgeführt.

Installation

Der Verstärker wird mit passenden Schrauben zur Wandmontage ausgeliefert.

Für eine korrekte Installation befolgen Sie diese Hinweise:



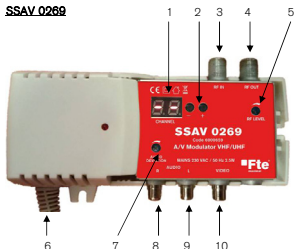
Öffnen der Abdeckung



Punkte zum Fixieren mittels der im Lieferumfang enthaltenen Schrauben und Dübel.

Auf der Innenseite der Abdeckung befindet sich ein Kunststoff-Schraubendreher. Mittels diesem kann der HF-Pegel, sowie der Audio-Pegel eingestellt werden.

Wird der HF-IN Anschluss des Verstärkers nicht genutzt, ist dieser mit einem 75 Ω Abschlusswiderstand zu versehen.

SSAV 0269

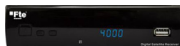
1. 7-Segment Anzeige: Anzeige des Ausgangskanals und von Menüparametern.
2. +/- Tasten: Zur Einstellung des Modulators.
3. HF IN: HF Signal Eingang (F-Buchse).
4. HF OUT: HF Signal Ausgang (F-Buchse).
5. HF Level: HF Pegelsteller (0–15 dB).
6. AC IN: Netzkabel 230VAC/50Hz.
7. Audio: Audio Unterträger Anpassung (± 50 KHz).
8. Audio R: Audio Eingang rechts. (Buchse RCA Typ).
9. Audio L: Audio Eingang links. (Buchse RCA Typ).
10. VIDEO: Video Signal Eingang (Buchse RCA Typ).

1.4. Zubehör und Anschlussbeispiele**Zubehör**

UHF Antenne
Typ. HyDra 45
Art.-Nr. 9003932



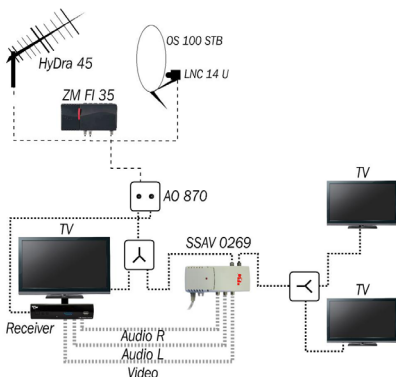
SAT-Antenne
Typ. OS 100 STB
Art.-Nr. 0701105



Digitaler HD-TV Receiver
Typ. MAX S123 HD
Art.-Nr. 0720031-NR

Anschlussbeispiele

In diesem Beispiel wird dargestellt, wie die Ausgangssignale eines Receivers und die terrestrischen Signale auf 2 TV-Geräte verteilt werden.



Kapitel 2. Menü und Programmierung

2.1. SSAV 0269 Konfiguration

2.1.1. Ausgangs-Kanal

Durch Betätigen der Tasten + / - kann der Ausgangskanal des Modulators eingestellt werden. Der aktuelle Kanal wird im Display angezeigt.

2.1.2. Modulator Menü

Dieses Menü ist geschützt. Um das Menü aufzurufen, müssen die Tasten +/- für 3 Sekunden gleichzeitig betätigt werden. Innerhalb dieses Menüs, dient die Taste (-) um die einzustellenden Parameter zu wählen. Die Taste (+) ändert innerhalb des Parameters den jeweiligen Wert:

1. TV Standard: Wählbar zwischen: PAL B/G/H (**b5**), PAL D/K (**d6**), PAL I South Afrika (**i6**), PAL BB Australien (**A5**), SECAM L-Frankreich (**L6**), NTSC M-Japan (**J4**) und NTSC N-USA (**U4**). Der Modulator stellt sich automatisch auf den 1. Kanal des gewählten Standards. (Tabelle 1-10 für mehr Informationen)
2. Testbildgenerator: Diese Option schaltet ein Testbild AN (**ts**) oder AUS (**n0**). Der Testbildgenerator muss zum normalen Betrieb deaktiviert werden!
3. Feineinstellung der Video-Träger-Frequenz: Diese Option ermöglicht es die Frequenz des Videoträgers in 0,25 MHz Schritten einzustellen. (Siehe Tabelle 11)
4. A/V Verhältnis: Es kann zwischen 12 und 16 dB Audio / Video Verhältnis gewählt werden.
5. Ausgangssignal Aktivierung: Es aktiviert (**on**) oder deaktiviert (**oF**) das HF-Ausgangssignal des Modulators.

Um das Menü zu verlassen, die Tasten +/- erneut für 3 Sekunden gedrückt halten.

2.1.3. HF-Ausgangspegel

Der Ausgangspegel kann mittels des "RF Level" Regler um (0 – 15dB) eingestellt werden. Hierzu wird der Kunststoff-Schraubendreher auf der Innenseite der Abdeckung verwendet.

2.1.4. Audio Unterträger Anpassung

Diese Parameter können mittels der "Audio Deviation" Reglers um (±50 KHz) eingestellt werden. Hierzu wird der Kunststoff-Schraubendreher auf der Innenseite der Abdeckung verwendet.

Kapitel 3. Technische Daten

Typ.	SSAV 0269
Art.-Nr.	6000659
VIDEO-EINGANG	
Level / Impedanz	1 Vpp ± 1 dB / 75 Ohm
AUDIO-EINGANG	
Level / Impedanz / Deviation *	775 mV RMS / 10 Kohm / ±50 KHz
Level Einstellung	0 – 14 dB
HF AUSGANG	
Level (Typ.) / Impedanz	85 dBuV / 75 Ohm
Level Regelbereich	0 – 15 dB
Ausgangskanäle **	E2-E4 (47-68MHz) / E5-S20 (174-300MHz) / 21-69 (470-862MHz)
TV Standards	B/G/D/K/H/L/M/N
S/N Verhältnis	> 55 dB
Modulation Tiefe	81 %
Verhältnis A/V	12±3dB / 16±3dB
ANDERES	
Stromausnahme	230 VAC / 50 Hz / 2.5 W

* Standard Konfiguration

** Abhängig vom gewählten TV-Standard. Siehe Tabelle 1- 10

Kapitel 4. Konformitätserklärung

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



"WIR, FTE MAXIMAL, ERKLÄREN, DAS PRODUKT
SSAV 0269
DIE FOLGENDEN BESTIMMUNGEN EINHÄLT
NIEDERVOLT BESTIMMUNG 2006/95/EC
EMC BESTIMMUNG 2004/108/EC"

KOPIEN DER KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN SENDEN WIR IHNEN GERNE AUF ANFRAGE ZU.

Kapitel 5. Technischen Tabellen

5.1. VHF-Kanäle

Table 1

SYSTEM:B b5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	E2	2	48.25	53.75
	E3	3	55.25	60.75
	E4	4	62.25	67.75
III	E5	5	175.25	180.75
	E6	6	182.25	187.75
	E7	7	189.25	194.75
	E8	8	196.25	201.75
	E9	9	203.25	208.75
	E10	10	210.25	215.75
	E11	11	217.25	222.75
	E12	12	224.25	229.75
S2	S11	71	231.25	236.75
	S12	71	238.25	243.75
	S13	73	245.25	250.75
	S14	74	252.25	257.75
	S15	75	259.25	264.75
	S16	76	266.25	271.75
	S17	77	273.25	278.75
	S18	78	280.25	285.75
	S19	79	287.25	292.75
	S20	80	294.25	299.75

Table 2

SYSTEM:D d6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
VII	1	1	49.75	56.25
	2	2	56.25	62.75
	3	3	62.75	69.25
III	6	6	175.25	181.75
	7	7	183.25	189.75
	8	8	191.25	197.75
	9	9	199.25	205.75
	10	10	207.25	213.75
	11	11	215.25	221.75
	12	12	223.25	229.75
SR2/ SR3	SR11	71	231.25	237.75
	SR12	72	239.25	245.75
	SR13	73	247.25	253.75
	SR14	74	255.25	261.75
	SR15	75	263.25	269.75
	SR16	76	271.25	277.75
	SR17	77	279.25	285.75
	SR18	78	287.25	293.75
	SR19	79	295.25	301.75

Table 3

SYSTEM:I/South Africa .6				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	4	4	175.25	181.25
	5	5	183.25	189.25
	6	6	191.25	197.25
	7	7	199.25	205.25
	8	8	207.25	213.25
	9	9	215.25	221.25
	10	10	223.25	229.25
	11	11	231.25	237.25
	12	12	239.25	245.25
	13	13	247.25	253.25

Table 5

SYSTEM:L - France L6				
Band	Channel	Displayed	Vision	Audio C.
III	L05	5	176	182.5
	L06	6	184	190.5
	L07	7	192	198.5
	L08	8	200	206.5
	L09	9	208	214.5
	L10	10	216	222.5
Inter-bande	L	71	236.75	243.25
	M	72	248.75	255.25
	N	73	260.75	267.25
	O	74	272.75	279.25
	P	75	284.75	291.25

Table 6

SYSTEM:M - Japan 04				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
III	5	5	177.25	181.75
	6	6	183.25	187.75
	7	7	189.25	193.75
	8	8	193.25	197.25
	9	9	199.25	203.25
	10	10	205.25	209.25
	11	11	211.25	215.25
	12	12	217.25	221.25

Table 4

SYSTEM:B Australia A5				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	0	0	46.25	51.75
	1	1	57.25	62.75
	2	2	64.25	69.75
III	6	6	175.25	180.75
	7	7	182.25	187.75
	8	8	189.25	194.75
	9	9	196.25	201.75
	10	10	209.25	214.75
	11	11	216.25	221.75
	12	12	224.25	229.75
Hyper band	S11	81	231.25	236.75
	S12	82	238.25	243.75
	S13	83	245.25	250.75
	S14	84	252.25	257.75
	S15	85	259.25	264.75
	S16	86	266.25	271.75
	S17	87	273.25	278.75
	S18	88	280.25	285.75
	S19	89	287.25	292.75
	S20	90	294.25	299.75

Table 7

SYSTEM:N. USA U4				
Band	Channel	Displayed	Vision C.	Audio C.
I	2	2	55.25	59.75
	3	3	61.25	65.75
	4	4	67.25	71.75
	5	5	77.25	81.75
III	7	7	175.25	179.75
	8	8	181.25	185.75
	9	9	187.25	191.75
	10	10	193.25	197.75
	11	11	199.25	203.75
	12	12	205.25	209.75
	13	13	211.25	215.75

5.2. UHF-Kanäle

Tabelle 8

SYSTEM B: Australia		AS	
Band	Channel	Display	Audio C.
IV	20	20	471.25
	21	21	478.25
	22	22	485.25
	23	23	492.25
	24	24	499.25
	25	25	506.25
	26	26	513.25
	27	27	520.25
	28	28	527.25
	29	29	534.25
	30	30	541.25
	31	31	548.25
	32	32	555.25
	33	33	562.25
	34	34	569.25
	35	35	576.25
V	36	36	583.25
	37	37	590.25
	38	38	597.25
	39	39	604.25
	40	40	611.25
	41	41	618.25
	42	42	625.25
	43	43	632.25
	44	44	639.25
	45	45	646.25
	46	46	653.25
	47	47	660.25
	48	48	667.25
	49	49	674.25
	50	50	681.25
	51	51	688.25
	52	52	695.25
	53	53	702.25
	54	54	709.25
	55	55	716.25
	56	56	723.25
	57	57	730.25
	58	58	737.25
	59	59	744.25
	60	60	751.25
	61	61	758.25
	62	62	765.25
	63	63	772.25
	64	64	779.25
	65	65	786.25
	66	66	793.25
	67	67	800.25
	68	68	807.25
	69	69	814.25
	70	70	821.25
	71	71	828.25
	72	72	835.25
	73	73	842.25
	74	74	849.25
	75	75	856.25

Tabelle 11

Display	Shift MHz
0	0
1	+0.25
2	+0.50
3	+0.75
4	+1.00
5	+1.25
6	+1.50
7	+1.75
8	+2.00
9	+2.25
-9	-2.25
-8	-2.00
-7	-1.75
-6	-1.50
-5	-1.25
-4	-1.00
-3	-0.75
-2	-0.50
-1	-0.25

Tabelle 9

SYSTEMS M: N					
Channel	Vision C.	Audio C.	Channel	Vision C.	Audio C.
04 u4		04 u4	04 u4		
13 14	471.25	475.75	46 47	699.25	673.75
14 15	477.25	481.75	47 48	675.25	679.75
15 16	483.25	487.75	48 49	681.25	687.75
16 17	489.25	493.75	49 50	687.25	691.75
17 18	495.25	499.75	50 51	693.25	697.75
18 19	501.25	505.75	51 52	699.25	703.75
19 20	507.25	511.75	52 53	705.25	709.75
20 21	513.25	517.75	53 54	711.25	715.75
21 22	519.25	523.75	54 55	717.25	721.75
22 23	525.25	529.75	55 56	723.25	727.75
23 24	531.25	535.75	56 57	729.25	733.75
24 25	537.25	541.75	57 58	735.25	739.75
25 26	543.25	547.75	58 59	741.25	745.75
26 27	549.25	553.75	59 60	747.25	751.75
27 28	555.25	559.75	60 61	753.25	757.75
28 29	561.25	565.75	61 62	759.25	763.75
29 30	567.25	571.75	62 63	765.25	769.75
30 31	573.25	577.75	64	771.25	775.75
31 32	579.25	583.75	65	777.25	781.75
32 33	585.25	589.75	66	783.25	787.75
33 34	591.25	595.75	67	789.25	793.75
34 35	597.25	601.75	68	795.25	799.75
35 36	603.25	607.75	69	801.25	805.75
36 37	609.25	613.75	70	807.25	811.75
37 38	615.25	619.75	71	813.25	817.75
38 39	621.25	625.75	72	819.25	823.75
39 40	627.25	631.75	73	825.25	829.75
40 41	633.25	637.75	74	831.25	835.75
41 42	639.25	643.75	75	837.25	841.75
42 43	645.25	649.75	76	843.25	847.75
43 44	651.25	655.75	77	849.25	853.75
44 45	657.25	661.75	78	855.25	859.75
45 46	663.25	667.75			

Tabelle 10

SYSTEM I: G. H. K. L					
Band	Channel	Vision C.	Audio C. Stand. G.H.	Audio C. Stand. J.	Audio C. Stand. K.L
IV	21	471.25	475.75	477.25	477.25
	22	479.25	484.75	485.25	485.75
	23	487.25	492.75	493.25	493.75
	24	495.25	500.75	501.25	501.75
	25	503.25	508.75	509.25	509.75
	26	511.25	516.75	517.25	517.75
	27	519.25	524.75	525.25	525.75
	28	527.25	532.75	533.25	533.75
	29	535.25	540.75	541.25	541.75
	30	543.25	548.75	549.25	549.75
	31	551.25	556.75	557.25	557.75
	32	559.25	564.75	565.25	565.75
	33	567.25	572.75	573.25	573.75
	34	575.25	580.75	581.25	581.75
	35	583.25	588.75	589.25	589.75
	36	591.25	596.75	597.25	597.75
	37	599.25	604.75	605.25	605.75
V	38	607.25	612.75	613.25	613.75
	39	615.25	620.75	621.25	621.75
	40	623.25	628.75	629.25	629.75
	41	631.25	636.75	637.25	637.75
	42	639.25	644.75	645.25	645.75
	43	647.25	652.75	653.25	653.75
	44	655.25	660.75	661.25	661.75
	45	663.25	668.75	669.25	669.75
	46	671.25	676.75	677.25	677.75
	47	679.25	684.75	685.25	685.75
	48	687.25	692.75	693.25	693.75
	49	695.25	700.75	701.25	701.75
	50	703.25	708.75	709.25	709.75
	51	711.25	716.75	717.25	717.75
	52	719.25	724.75	725.25	725.75
	53	727.25	732.75	733.25	733.75
	54	735.25	740.75	741.25	741.75
	55	743.25	748.75	749.25	749.75
	56	751.25	756.75	757.25	757.75
	57	759.25	764.75	765.25	765.75
	58	767.25	772.75	773.25	773.75
	59	775.25	780.75	781.25	781.75
	60	783.25	788.75	789.25	789.75
	61	791.25	796.75	797.25	797.75
	62	799.25	804.75	805.25	805.75
	63	807.25	812.75	813.25	813.75
	64	815.25	820.75	821.25	821.75
	65	823.25	828.75	829.25	829.75
	66	831.25	836.75	837.25	837.75
	67	839.25	844.75	845.25	845.75
	68	847.25	852.75	853.25	853.75
	69	855.25	860.75	861.25	861.75



ESPAÑA

Corrals Nous, 77
Pol. Industrial Can Roqueta
08202 Sabadell
(Barcelona) España
Tel. +34 93 729 27 00
Fax. +34 93 729 30 73
info@ftemaximal.com
www.ftemaximal.com

FRANCE

Fte maximal France SAS
7 avenue du Pont de Tasset
74960 MEYTHET
Tel. +33.4 50.68.80.17
Fax. +33.4 50.68.84.68
fte@ftemaximal.fr
www.ftemaximal.com

ITALIA

Via Edison, 29
42040 Calerno di
Sant'Ilario d'Enza (RE)
Tel. 00 39 05 22 90 97 01
Fax. 00 39 05 22 90 97 48
info@fte.it
www.ftemaximal.com

DEUTSCHLAND

Zweigniederlassung Deutschland
Fürstenhof 68
59368 Werne
Amtsgericht Dortmund HRB 21674
Ust-ID.Nr.: DE243384161
Tel: +49 2389 92419 - 0
Fax: +49 2389 92419 - 25
info@ftemaximal.de
www.ftemaximal.com

PORTUGAL

Rua José Carlos Ary dos Santos
A-das-Labres (Loures)
2660-173 Santo António do Tojal
Tel. 00 351 21.983.87.00
Fax. 00 351 21.983.87.09
ftemaximal@ftemaximal.pt
www.ftemaximal.com

UNITED ARAB EMIRATES

P.O.Box 262442
BOUTIQUE VILLA #06,
2nd Floor
BEHIND KNOWLEDGE
VILLAGE MEDIA CITY
Dubai - UAE
Tel. 00 971 4 4385509
Fax. 00 971 4 4385508
info@ftemaximal.com
www.ftemaximal.com